

## PERSONAL INFORMATION

**Giulia Zangirolami**

 Corso Carlo Marx n.64, Alessandria 15121, Italy

 +39 347 5056440  [zangy68@gmail.com](mailto:zangy68@gmail.com)

 Skype ID live:zangy68

**ProZ** <http://www.proz.com/translator/2929499>

**LinkedIn** [linkedin.com/in/giulia-zangirolami-6189451a9](https://www.linkedin.com/in/giulia-zangirolami-6189451a9)

**Gender** Female | **Date of birth** May 10, 1997 | **Nationality** Italian

## JOB APPLIED FOR

**Translator**

## WORK EXPERIENCE

December 2019 - Currently

**Freelance Translator**

Offers translation services in these language pairs: English to Italian, French to Italian and Italian to English. Is competent in CAT Tools such as SDL Trados, Smartcat, memoQ and Memsources. Knows how to translate subtitles through the Amara platform.

June - November 2019

**Waitress**

Alba S.R.L. "Sushiko" Alessandria, Italy

Serves in a Japanese restaurant. Accompanies customers to their tables, takes orders using tablets, serves dishes and cleans the dining room and toilets.

Summer 2015

**Intern**

Museo del Gioiello, Valenza (AL, Italy)

Tour guide of the museum, helps managing the museum and the exhibition rooms, welcomes visitors and guides them through the exhibits.

## EDUCATION AND TRAINING

2016-2018

**University Student**

Department of Physics, University of Pavia, Italy

Winner of scholarship for the academic years 2016/17 and 2017/18. Ends studies in 2018 for personal reasons.

2011-2016

**High School Diploma in foreign languages**

Liceo Linguistico, Istituto di Istruzione Superiore B. Cellini Valenza, Italy

Diploma with final mark 88/100

PERSONAL SKILLS

Mother tongue Italian

Other languages

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
French	C2	C2	C1	B2	C1
German	A2	A2	A2	A2	A2

Levels: A1/A2: Basic user - B1/B2: Independent user - C1/C2: Proficient user  
[Common European Framework of Reference \(CEF\) level](#)

**Communication skills** – team work: at University I worked in groups for the physics laboratories  
 – intercultural skills: I helped foreign students, in Italy with the Erasmus project, to familiarise themselves

**Computer skills** – intermediate knowledge of Linux, Android and Windows OS  
 – competent with most Microsoft Office programmes  
 – experience with C/C++ and Python languages  
 – experience with LaTeX and HTML  
 – experience with translator’s tools such as SDL Trados, Smartcat and Amara

**Other skills** Capable of multi-tasking. Love to travel and experience different cultures. Love learning new languages, both human and computer ones.

Driving licence B

ADDITIONAL INFORMATION